

<i>Página</i>	<i>Línea</i>	<i>Dice</i>	<i>Debe decir</i>
109	9-10	diyuntiva	disyuntiva
115	8	10, 54	10, 35, 54
115	10	anim	enim
120	16	yustaposición	yuxtaposición
142	nota 2	fenémeno	fenómeno
145	20	diafísicas	diafásicas
146	10	descripto	descriptivo
153	4	Worstschatz	Wortschatz
154	24	Bissell	Bissel
155	23	significant	signifiant
155	8 f	un	und
166	26	aspesto	aspecto
167	7	in	ir
173	25	entde	entre
174	27	completive	completiva
176	14	Expecto	Exspecto

La afirmación que se aduce de Bendix en la p 32, líneas 11-12 no la hemos podido encontrar en el original en el lugar que se cita, asimismo, en la p 25 (hacia el final) se lee «El autor », cuando debe decir «La autora », ya que se trata de la germanista Edeltraud Bulow, colaboradora desde 1965 del *Bibliographisches Handbuch zur Sprachhaltungsforschung*, editado en Colonia y Opladen por H Gipper y H Schwarz

MARCOS MARTÍNEZ HERNÁNDEZ

Antiquitates Indogermanicae Studien zur Indogermanischen Altertumskunde und zur Sprach- und Kulturgeschichte der indogermanischen Volker Gedenkschrift für Hermann Guntert zur 25. Wiederkehr seines Todestages am 23. April 1973 Herausgegeben von M. Mayrhofer, W. Meid, B. Schlerath und R. Schmitt Innsbruck, 1974, 531 pp

Homenaje a H Guntert en el 25 aniversario de su muerte, ocurrida en plena segunda postguerra mundial y que le sobrevino a la edad, todavía temprana, de sesenta y un años por enfermedad que arrastrara con diversas alternativas desde 1939

H Guntert había nacido en Worms, el 5 de noviembre de 1886, momentos de esplendor de la escuela neogramática. Neogramáticos habían de ser sus maestros. A la edad de diecinueve años, a la que acabara el bachillerato, había estudiado ya hebreo —como asignatura opcional— y sánscrito. En la Univer-

sidad de Heidelberg estudio filología clásica, germanística y lingüística comparada con Osthoff Mas tarde, en 1909, continuaria sus estudios de indogermanística en Leipzig bajo el magisterio de Brugmann, Leskien y Windisch En 1922 fue llamado como profesor ordinario de Lingüística Comparada y Sanscrito para la Universidad de Rostock Cuatro años mas tarde sería llamado a la Universidad de Heidelberg como sucesor de Batholomae, donde sería varios años decano de la Facultad de Filosofía

Su obra abarca variados puntos de interés dentro de la indogermanística, que van desde la religión o la patria de los indoeuropeos hasta cuestiones de menor cuantía de diferentes lenguas indoeuropeas, especialmente el griego, el sánscrito, el latín y las lenguas germánicas Pero tal vez lo más conocido de su obra sean los varios trabajos relativos al acento indoeuropeo y su relación con la apofona

El presente volumen de homenaje está dividido en varios grupos de trabajos, dedicado uno a la estructura social y política del mundo indoeuropeo, otro a la religión y el mito, otro a temas lingüísticos, etc Finalmente, como es habitual, aparecen algunos apartados dedicados a la figura y a la obra de H Guntert

F VILLAR

G D'IPPOLITO, *Trifiodoro e Vergilio il proemio della «Pressa di Ilio» e l'esordio del libro secondo dell' «Eneide»* Publicaciones de la Universidad de Palermo, Palermo, 1976, 29 pp

Aporta este trabajo nueva luz sobre la dependencia directa de Trifiodoro respecto a Virgilio

D'Ippolito precisa que la influencia de textos latinos en autores griegos es perceptible a lo largo de casi toda la Edad Imperial En lo que respecta a las concordancias entre dos textos literarios, distingue, siguiendo a C Segre (Torino, 1974), tres niveles 1) concordancias a nivel de *fabula*, 2) a nivel de intriga, 3) a nivel de expresión Si las primeras se explican por el bagaje mitológico-literario y las segundas por fuentes comunes, las concordancias a nivel expresivo pueden, en determinados casos, caracterizar una dependencia directa

Tras otros autores, G Funaioli (Berlín, 1939) ha concretado dos pasajes del poema de Trifiodoro que se corresponden con otros dos del libro II de la «Eneida» Amen de estas concomitancias conocidas, señala D'Ippolito una relación estrecha entre la «Toma de Troya», V 1-5, y el exordio del libro II de la «Eneida», V 10-13 La interpretación del proemio es minuciosa y aporta o reúne novedades Su traducción es la siguiente «La tarda fine di una travagliosa guerra e il nascondiglio, equestre opera dell'argiva Atena, subito a me impaziente per l'ampia materia di', Caliopea, ispirandomi, e l'antica contessa tra gli eroi, decisa ormai la guerra, sciogli con canto veloce» A lo largo de